

# DOCUMENT

**Date :** 30 novembre 1937

**Sources :** Archives de Jean-Louis Marquet

**Titre :**

- Prolongation de 30 ans de la convention d'exploitation de la radiodiffusion signée 19 août 1935.

**Descriptif :** Cette convention reprend le texte de la convention du 19 août 1935 et y rajoute un article additionnel précisant que le terme de la convention est prolongé de 30 ans jusqu'au 19 août 1995 au lieu de 1965. Il confirme également le transfert de propriété de la convention de M. Bonaventure Vila Ribes à M. Stanislas Puiggros qui en hérite.



HISTOIRE DE RADIO ANDORRE

<http://www.aquiradioandorra.com>

---

Reproduction interdite sans autorisation.

# Concessió de Radio Andorra atorgada pel M. I. Consell General en data de 19 agost 1935.

«Reunit el M. I. Consell General de les Valls d'Andorra en sessió extraordinària amb assistència dels senyors Consuls de les Parroquies, per una part; i Don Bonaventura Vila Ribes, casat, major d'edat, ne de Sant Julia de Loria, domiciliat a Barcelona, carrer de la Virgen del Pilar, n.º 24, per altra part, i de l'acord han convingut el següent:

1.ª El Consell General de les Valls d'Andorra concedeix a Don Bonaventura Vila Ribes, la autorització en exclusiva per a instal·lar en les Valls d'Andorra i fer funcionar una Estació Radioemissora.

2.ª La emissora de les Valls d'Andorra, donades les circumstàncies que concorren en el Principi no pot tenir altra finalitat que la difusió de la Cultura, del Art i del ensenyament entre els habitants de les Valls i entre tots els seus protectors que escoltin les seves emissions.

3.ª Dites emissions restaran sempre al marge de tota tendència política i social, fidels sense les indicacions que siguin fetes per les Autoritats andorranes.

4.ª La duració de la present concessió serà de trenta anys, que comensaran a comptar-se des de la firma del present contracte pel Consell General.

5.ª La present concessió podrà el senyor concessionari disfrutar-la sol o en companyia. Per la mateixa queda autoritzat a cedir o transferir els seus drets i obligacions a una entitat que el substitueixi. En cas que el concessionari posara en coneixement de Consell General la cessió o transferència de la concessió immediatament després d'haver estat feta, i no tindrà aquesta cessió o transferència valor legal alguna fins que no sigui aprovada pel Consell General. Cessant les obligacions contraetes pel concessionari, seran les mateixes al a persona o entitat successora. Aquesta entitat tindrà necessàriament estar formada per elements Andorrans, francesos i espanyols.

6.ª El concessionari deura abonar en el moment de la firma d'aquest contracte la quantitat de sis mil pessetes en concepte de garantia, la qual quantitat quedarà a favor del Consell General si no es realitza la concessió pels Coprínceps, en cas d'esser aprovada pels mateixos, aquesta quantitat serà devoluda del primer pagament anual.

7.ª En compensació a aquesta concessió, el concessionari o la persona o entitat que el substitueixi pagará anualment al Consell General de les Valls la quantitat de DEU MIL PESSETES pagades per avançats. La manca en un pagament anual de la quota esmentada per part del concessionari donarà lloc a la rescissió del present contracte sense ulterior conseqüència, quedant facultat el Consell General a concertar la concessió objecte d'aquest contracte ab altra persona o entitat.

8.ª La emissora s'instal·larà en el territori de les Valls i en el lloc aont indicara el tecnic del concessionari. Si per la instal·lació d'aquesta emissora i les seves dependències degues el concessionari ocupar terrenys comunals, deura l'Honorable Comuna a qui perteneixin entregar-los amb la corresponent indemnització. En cas de desacord entre el Hble. Comu i el concessionari sobre la indemnització, el Consell General decidirà sobre la qüestió.

9.ª Les Autoritats andorranes no podran imposar al concessionari cap mes impost o taxa que el que demani el present contracte.

10. La emissora dedicarà la seva atenció preferent a les emissions destinades a les escoles i a les autoritats andorranes amb general, a tal objecte, el concessionari suministrara gratuïtament un aparell receptor a les escoles de les Valls d'Andorra, per tal de que puguin esser escoltades les emissions per els alumnes i mestres, aprofitant aixís la seva tasca instructiva. Les conferències culturals i d'ensenyament que seran adreçades als infants Andorrans, aniran a carrec d'un mestre de reconeguda solvència professional, el qual ha de dominar els idiomes català, francès i espanyol.

Així mateix el concessionari instal·larà gratuïtament un altre aparell receptor en les cases Comunals de cada Parroquia i en la Casa de la Vall, a fi de que els veïns que no tinguin mitjans econòmics puguin gaudir de les emissions Andorranes desde llur casa Comunal.

Ultra les emissions anteriorment expressades tindrà la Emissora especial cura ab les emissions destinades a la propaganda i foment turístic de les Valls d'Andorra, per tal d'incrementar la corrent de visitants i el pas dels quals afavorirà la riquesa de les Valls.

11. Les emissions consistirant, doncs, en sessions musicals, de cultura general, conferencies sobre diversos temes, sessions infantils, assumptes economics del pais, retransmissions escullides i eventuals d'altres emissores, diari parlat ab noticies d'arreu del mon, i publicitat comercial, industrial i agricola.

Totes aquestes emissions restaran, com s'ha dit, apartades de tota tendencia politica i social, i per a garantir el seu compliment les Autoritats andorranes podran en qual-sevol moment controlar les emissions.

12. El sosteniment economic de la Emissora es deura a les aportacions voluntaries, a les quotes de socis protectors d'Andorra i de l'extranger i el producte de la publicitat o anuncis.

13. Els anuncis oficials de les Autoritats andorranes deuran esser emesos gratuitamente i amb preferencia a tot altra emissio.

14. En tant que sigui possible, el personal empleat en la emissora i les seves dependencies deura esser andorra.

15. Expirat el plaç de la concessio, si no se renove el contracte, el material i edificis de la Emissora quedaran propietat de les Valls. Aixis mateix quedara aquesta Emissora i dependencies propietat del Consell General si el concessionari abandone el contracte ayans de la seva expiracio.

16. El Consell General de les Valls d'Andorra donara al concessionari tot el seu apoi moral per a que pugui obtenir dels Coprínceps l'aprobacio de la present concessio. Aixis mateix, en vista de l'utilitat que representa per aquestes Valls la instal·lacio en elles d'una estacio Radioemissora, el Consell General donara totes les facilitats que estiguin a la seva ma per a que la instal·lacio i funcionament d'aquesta Emissora sigui prompte una realitat.

I en prova de conformitat firmen el present contracte els M. I. Senyors Sindics en nom i representacio del M. I. Consell General i el concessionari don Bonaventura Vila Ribes, per duplicat i a un sol efecte a Andorra la Vella, a dinou d'Agost de mil noucents trenta-cinc...

Article adicional: Totes les despeses originades pel present contracte seran a carrec del concessionari mentres no decideixi el contrari el M. I. Consell General.

Firmats:

Pere Torres, Sindic Ge. Rubricat. — Francisco Molne, Sub-Sindic Rubricat. — Bonaventura Vila, Rubricat. — Hi ha el segell del Consell General de les Valls d'Andorra. — En els marges hi ha les rubriques P. T. — F. M. — B. V., totes rubricades.

Article adicional: Es concedeix al Concessionari un periodo de un any prorrogable a voluntat del Consell General per a començar les obres.

Firmats:

Pere Torres, Sindic Ge. Rubricat. — Francisco Molne, Sub-Sindic Rubricat. — Bonaventura Vila, Rubricat. — Hi ha el segell del Consell General de les Valls d'Andorra.

Reunit el M. I. Consell General de les Valls d'Andorra en sessio Publica ordinaria, i a instancia del senyor Puiggros Comas, Estanislao, obrant com apoderat legal de les Senyores Vda. i filla de D. Bonaventura Vila difun, de comu acord s'ha acordat de modificar el Contracte de concessio per a la instal·lacio de una estacio Radioemissora en les Valls d'Andorra i en la forma seguent:

I. Es concedeix una prorroga de trenta anys mes sobre els trenta anys fixats en el contracte de concessio, o sigui que el terme de la concessio sera de seixanta anys a comptar del dinou de agost del mil noucents trenta-i-cinc.

II. Durant els deu primers anys el concessionari pagara com fins ara la quantitat de DEU MIL PESSETES anyals transcorreguts els deu primers anys, pagara QUINZE MIL PESSETES anyals durant vint anys, i els trenta anys restants fins els seixanta anys pagara VINT MIL PESSETES anyals.

Quegia ben entes que tots els pagaments han d'esser per adelantat.

Tots els demes articles del contracte de Concessio de data, dinou de agost del mil nou cents trenta cinc, no queden modificats i per conseguent en vigor.

En prova de conformitat, firmen les presentes modificacions, els M. I. Srs. Sindics, i el Secretari en nom i representacio del M. I. Consell General, i el Sr. Estanislao Puiggros Comes, com apoderat de les Sres. Vda. i Filla de D. Bonaventura Vila Ribes, hereves del mateix, per duplicat i a un sol efecte a Andorra la Vella, a trenta de novembre del mil nou cents trenta set.

EL SINDIC GENERAL  
*Frances Cairat*

*Estanislao Puiggrós*

EL SUB-SINDIC  
*Pere Rossell*

P. O. del M. I. Consell General  
*Riberaygua*